

# El niño y el texto escolar

## Primer acercamiento a sus opiniones

Angélica Montané Lores

Educadora y lingüista. Miembro del Área Educación y Escuela de TAREA

Los siguientes son los primeros resultados de un estudio exploratorio que Angélica Montané y Consuelo Pasco vienen realizando para determinar —entre otros objetivos— el grado de aceptación o rechazo que suscitan en niños de Lima las lecturas y los dibujos de los textos escolares que acompañan la propuesta de TAREA para la enseñanza de las ciencias sociales en primaria. Queda probada la importancia que tienen para la preferencia de los niños el contenido de la información y el tema, en el caso de las lecturas, y la representación de la imagen en el caso de los dibujos.



Carmen Herrera

**E**n el proceso de validación de la Propuesta teórico-metodológica para la enseñanza de las ciencias sociales en la educación primaria, que ha venido realizando el Área de Educación y Escuela de TAREA en centros educativos del sector público, se ha utilizado los libros CASA NUESTRA<sup>1</sup> como recurso didáctico elaborado en concordancia con los objetivos que se plantea la Propuesta.

En el contexto de una propuesta pedagógica innovadora que pretende contribuir a mejorar la calidad de la educación, cabe preguntarse: ¿qué función cumplen los textos escolares?, es decir, ¿qué relación existe entre texto y contexto?

En la complejidad del contexto debemos considerar la consistencia de la Propuesta misma (coherencia interna), la capacitación de los docentes comprometidos con ella, la práctica innovadora de los docentes en el aula, la pertinencia de su desarrollo de acuerdo a las características y condiciones de las escuelas en las que se trabaja, y las características de los alumnos sujetos de los procesos de enseñanza y aprendizaje.

En el contexto señalado el texto escolar se presenta como un recurso didáctico auxiliar que, sin ser la fuente exclusiva de información, es considerado por muchos docentes como elemento básico para el aprendizaje de los alumnos.

En un primer acercamiento a la interacción entre el alumno sujeto-protagonista de su proceso de aprendizaje y el texto escolar propuesto, recogimos las opiniones de los alumnos usuarios del texto acerca de las lecturas y los dibujos preferidos y no preferidos y las razones que las sustentan; del uso que de ellos hacen en el aula y de la frecuencia con que los usan.

Esta información nos permite determinar si las características de los libros que acompañan la difusión de la Propuesta responden a los intereses y considera los procesos de aprendiza-

je de los niños a quienes llega. Asimismo, nos aproxima a la concepción de libro de texto que tiene el docente y la utilidad que le atribuye dentro del proceso educativo.

La investigación se plantea las siguientes hipótesis de trabajo:

1. El grado de aceptación o rechazo de los libros se debe a las características propias (intrínsecas) de los mismos (materiales, formales y de contenido).
2. El grado de aceptación o rechazo de los libros depende de la interacción maestro-alumno en los procesos de enseñanza y aprendizaje.
3. La frecuencia de uso de los libros varía significativamente según se utilicen como recurso didáctico para desarrollar la propuesta metodológica de ciencias sociales o como un material didáctico tradicional.

## **Diseño de la investigación**

### **1. Objetivos**

La presente investigación es un estudio de nivel exploratorio que tiene como objetivos:

1. Identificar las lecturas y los dibujos de cada área que resultan más atractivos (gustan más) y menos atractivos (gustan menos) a los alumnos usuarios de los libros.
2. Conocer las razones de la aceptación o rechazo de las lecturas e imágenes presentadas en los libros.
3. Conocer la cantidad de lecturas leídas en cada área por grados.

Este artículo resume los aspectos más destacados de la investigación realizada, e informa solamente acerca del segundo objetivo que ésta se plantea.

### **2. Muestra**

De la población escolar que utiliza los libros CASA NUESTRA entrevistamos a 197 alumnos, de los cuales 113 son



Carmen Herrera

de centros educativos ubicados en zonas urbano-marginales (2 del cono norte y 2 del cono sur) y 84 estudian en centros educativos particulares de la ciudad de Lima.

Los docentes de los centros educativos ubicados en zona urbano-marginal han recibido capacitación sobre la Propuesta de ciencias sociales, ya sea en talleres o jornadas, y un acompañamiento presencial por parte del equipo de capacitación durante el año escolar. El compromiso de estos centros educativos con el desarrollo de la Propuesta fluctúa entre uno y cuatro años.

Los centros educativos particulares conocen la Propuesta de ciencias sociales a través de documentos escritos, por alguna charla o curso de información general dada por miembros del Área de Educación y Escuela de la institución, pero en ningún caso han recibido una capacitación sistemática ni acompañamiento durante el proceso.

### 3. Instrumento

La información se recogió a través de una entrevista semiestructurada con preguntas abiertas sobre las lecturas y los dibujos preferidos y no preferidos de cada área, que se realizó individualmente y duró aproximadamente veinte minutos. Cada niño, con el libro en la mano, hizo sus elecciones e indicó las razones de las mismas.

Las respuestas de los niños por las que les gustó o no tal o cual lectura o dibujo es muy variada y amplia. Por ello, ha sido imprescindible la clasificación del contenido de las mismas mediante el método del **análisis de contenido**.

#### **Lecturas y dibujos elegidos por los niños**

Las lecturas y dibujos elegidos por los niños han sido cuantificados de acuer-

do a su frecuencia en **tablas** por grado, conservando los grupos mencionados: C.E. estatales y C.E. particulares. A partir de ellas se puede identificar en **cuadros** los títulos de las lecturas y los dibujos escogidos y cuántos niños de cada grado los eligieron.

#### **Análisis de contenido**

El análisis de contenido es un método que sirve para analizar y estudiar las comunicaciones de una manera sistemática, objetiva y cuantitativa, que permite medir las variables. Gran parte de él no se ha hecho con la finalidad de medir las variables como tales, sino para estimar la significación o frecuencia relativa de varios fenómenos de la comunicación<sup>2</sup>.

Es considerado como un método de observación y medición. Aunque ciertamente se trata de un método de análisis, es algo más que eso: es un método de investigación<sup>3</sup> que permite reunir las comunicaciones de las personas, analizarlas y clasificarlas.

Una de las características más importantes del análisis de contenido es su aplicabilidad; se le puede utilizar en los resultados de métodos proyectivos, en los materiales producidos exclusivamente para la investigación y en toda clase de material verbal.

Para llevar a cabo nuestro trabajo de análisis de contenido de las entrevistas realizadas a los alumnos, hemos tenido que definir el universo de contenido a ser analizado, es decir el total de las respuestas de los alumnos entrevistados.

La categorización o partición del universo es la parte esencial del análisis en tanto constituye un reflejo del problema en estudio.

Nuestro análisis considera las categorías y subcategorías que se transcriben en el cuadro de la página siguiente.



Carmen Herrera



Carmen Herrera

**Para las lecturas**

- I. Comprensión de la información.
  - A. Comprende / No comprende.
  - B. Fácil/difícil.
- II. Contenido de la información.
  - A. Respuestas vinculadas al plano afectivo.  
Incluye respuestas como: es bonito/feo; alegre/triste; interesante, curioso/no interesante, etc.
  - B. Respuestas vinculadas a lo cognoscitivo.  
Considera respuestas como: es educativo, enseña, aprendo, etc.
- III. Forma de la información.
  - A. Extensión.  
Si las lecturas, frases u oraciones son largas, cortas, etc.
  - B. Tamaño de la letra.
  - C. Vocabulario.  
Si las palabras son comprensibles o no.
  - D. Organización.
- IV. Cantidad de información.
  - A. Insuficiente.
  - B. Excesiva.
  - C. Suficiente.
- V. Asociación de la lectura con el dibujo.  
Considera todas las respuestas que hechas sobre las lecturas se responden por el dibujo.
  - A. Por los personajes.
  - B. Por la representación de la imagen.
  - C. Por el color.
  - D. Por el dibujo.
- VI. Trabajo en aula.  
Incluye todas las respuestas que aluden al trabajo realizado dentro del aula con respecto al texto. Además, considera las tareas designadas por el docente, que refleja la utilidad que le da al texto.
  - A. Reproducción escrita de la información.
  - B. Reproducción del dibujo.
- VII. Tema de la lectura.  
Es la categoría más diversa, cuyas subcategorías se determinan en función de los temas que se desarrollan en cada una de las áreas.
- VIII. Relación del tema con experiencia personal.
  - A. Identificación.
  - B. Recuerdo.
  - C. Expectativa.
  - D. Asociación.
  - E. Proyección.
- IX. Reflexión a partir del contenido de la información.
  - A. Reflexión.
  - B. Actitud/Compromiso.

**Para los dibujos**

- I. Características del contenido.
  - A. Respuestas vinculadas a lo afectivo.
  - B. Respuestas vinculadas a lo cognoscitivo.
- II. Representación de la imagen.  
Se ha clasificado las respuestas según se refieran a: la naturaleza, el cuerpo, los derechos de niño, la familia, la escuela, el barrio, gente del Perú.
- III. Personajes.
  - A. Quiénes son.
  - B. Cómo son.
  - C. Qué hacen.
- IV. Relación de la imagen con la experiencia.
  - A. Experiencia personal.
  - B. Experiencia familiar.
  - C. Experiencia escolar.
  - D. Experiencia barrial.
- V. Reflexión a partir de la imagen.
  - A. Beneficio personal.
  - B. Beneficio colectivo.
  - C. Expectativa.
- VI. Presentación de la imagen.
  - A. Por el color.
  - B. Por el dibujo.
  - C. Realidad / Fantasía.
- VII. Relación de la imagen con el texto.

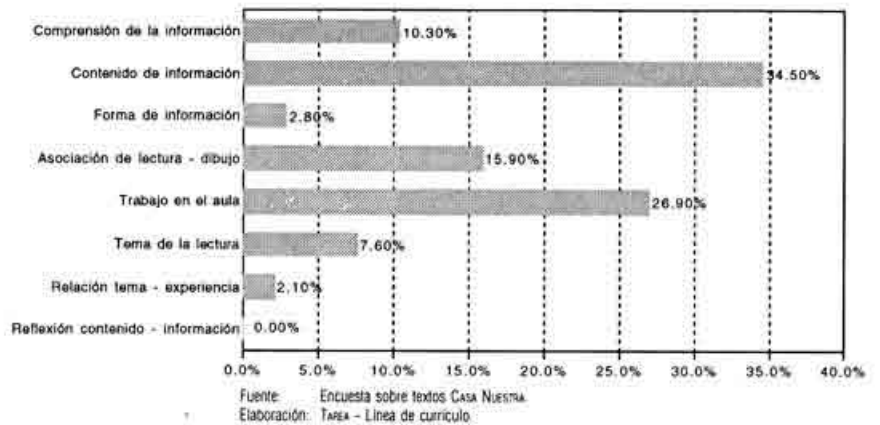
El análisis del contenido nos ha permitido reunir cuantitativamente las respuestas de los niños cada dos grados. Es decir, las respuestas de los niños de primer y segundo grados, las de tercer y cuarto grados y las de quinto y sexto grados.

Esta subdivisión muestra las tendencias de las respuestas de acuerdo a la edad, el grado de instrucción, el nivel de construcción lingüística, la etapa de desarrollo del pensamiento, la capacidad de expresión y la capacidad de opinión personal. Por lo tanto, aunque en los gráficos que mostramos sólo aparecen los porcentajes totales, el tener las respuestas ubicadas por niveles es sumamente ilustrativo para tener una comprensión más cercana a lo que en la realidad ocurre y abre las posibilidades para otras investigaciones o análisis específicos a partir de los datos encontrados.

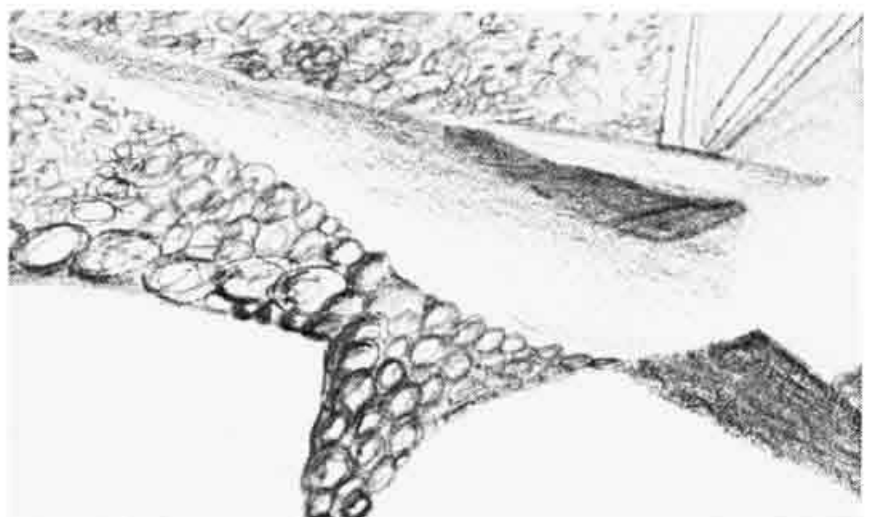
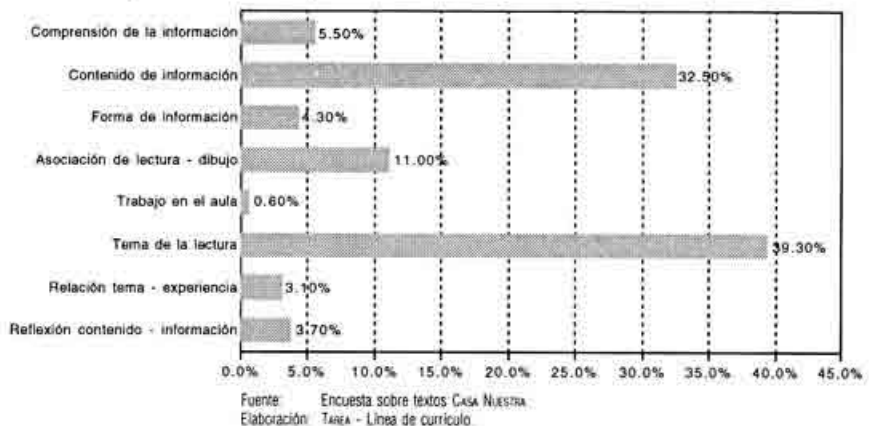
La investigación solamente presenta el análisis del contenido de las respuestas dadas con respecto a las lecturas y los dibujos de la primera área. En consecuencia, debemos considerar las características de ésta para comprender las respuestas y su categorización.

Como es sabido, la Propuesta plantea el desarrollo de tres áreas de identidad<sup>4</sup>. La primera es la de la **Identidad del niño consigo mismo** y contiene los temas: nosotros los niños (autoestima), familia, escuela y barrio o comunidad; la segunda, es la de la **Identidad del niño con su realidad natural y social**, que considera los temas: el hombre conoce su medio, el hombre transforma su medio y el hombre conserva su medio; finalmente, la tercera área es la de la **Identidad del niño con la historia**, cuyos temas son: «La historia como creación de conocimiento», que implica el desarrollo de las nociones temporales del niño; y «La historia como apropiación del conocimiento», que se refiere al conocimiento lineal de la historia y que

### Textos CASA NUESTRA Lecturas preferidas de la primera área en centros educativos estatales



### Textos CASA NUESTRA Lecturas preferidas de la primera área en centros educativos particulares

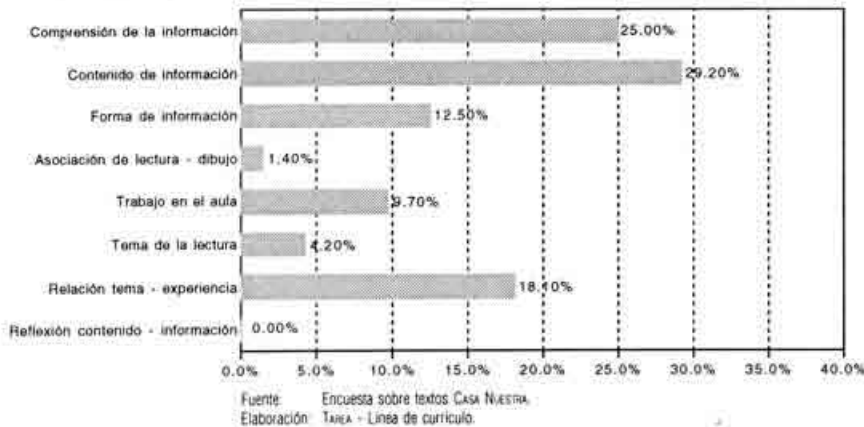


Carmen Herrera



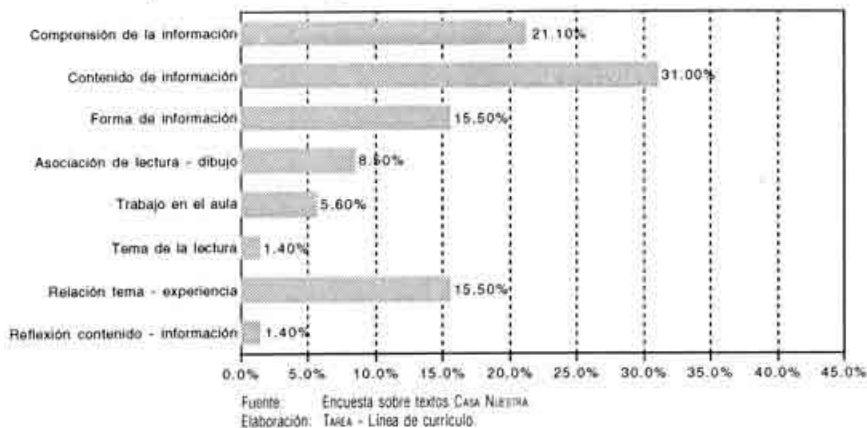
**Textos CASA NUESTRA**

**Lecturas no preferidas de la primera área en centros educativos estatales**



**Textos CASA NUESTRA**

**Lecturas no preferidas de la primera área en centros educativos particulares**



se plantea como propio de los dos últimos grados de la educación primaria.

**Interpretación de los resultados**

En cuanto a las **lecturas preferidas**, podemos ver que las categorías que tienen el porcentaje más alto de respuestas, tanto en centros educativos particulares como estatales, son *Contenido de la información* y *tema*. Es decir, las razones por las que las lecturas gustan a los niños están concentradas en torno a la información que le proporciona el libro y los temas que

en él se tratan. Las lecturas –en especial de la primera área– están relacionadas con las experiencias cotidianas de los niños. En casi todas ellas el niño es el protagonista de situaciones cotidianas ocurridas en la familia, en la escuela y en el barrio.

Las respuestas agrupadas bajo la categoría *Contenido de la información* en su mayoría están vinculadas a lo afectivo, especialmente en los primeros grados, y va decreciendo en los grados siguientes. Por ejemplo a la pregunta ¿por qué te gusta la lectura?, tenemos las siguientes respuestas, «me da risa», «es bonita», «me gustó leer», «es curioso», etcétera.

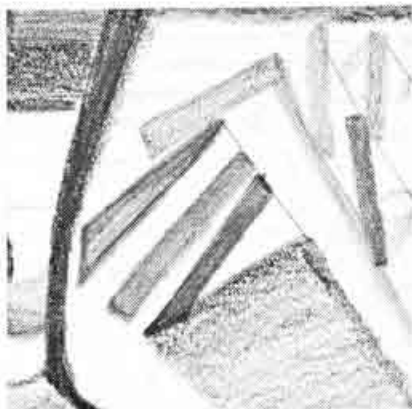
Los temas que destacan en las elecciones de los niños son los que se relacionan con el *cuerpo* y con la *familia*. Al respecto algunas respuestas: «nos habla sobre nuestro desarrollo», «nos enseña sobre el sexo», «enseña cómo funcionan los músculos», «se ve cómo cuida a su hermanito», «trata de una familia con problemas», «habla de un padre bueno», etcétera.

Las respuestas relacionadas con las **lecturas no preferidas** en los dos grupos, se encuentran con el porcentaje más alto en la categoría *Contenido de la información*, seguidas de *Comprensión de la información*.

La mayoría de las respuestas están relacionadas con lo afectivo, como en el caso de las lecturas preferidas: «es feo», «me da miedo», «aburrida».

La comprensión de la información es determinante para que los niños puedan decidir si una lectura les gusta o no. Esto es lo que refleja la respuesta mayoritaria «no entiendo».

Las respuestas de los niños aluden claramente a la importancia que tiene el contenido de una información, y es precisamente el que moti-



Carmen Herrera

va una opinión favorable en el caso de las lecturas preferidas, y desfavorable en el caso de las lecturas no preferidas.

El aprendizaje es fundamentalmente de contenidos, sean éstos actitudinales, conceptuales o de procedimientos. Por ello, es importante seleccionarlos de acuerdo al desarrollo de los niños, a sus expectativas e intereses, de modo que puedan atribuirles un sentido.

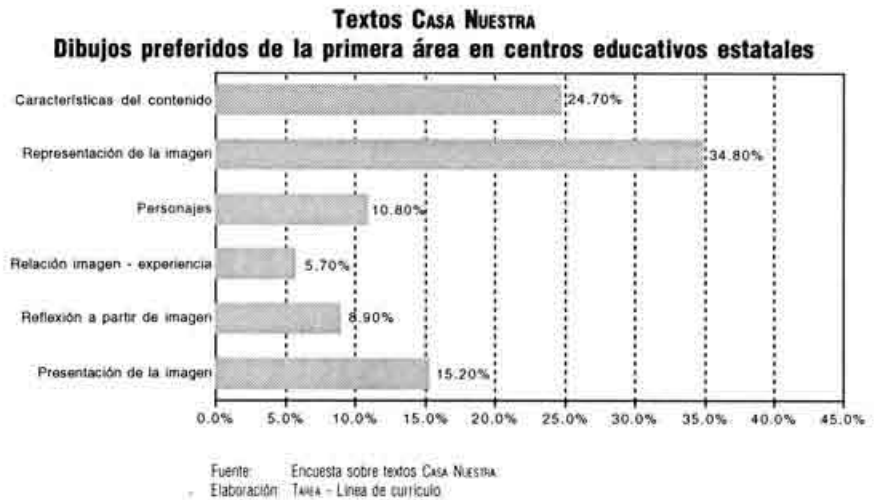
En cuanto a los **dibujos preferidos**, las respuestas de los niños de centros educativos estatales como particulares se concentran en la categoría *Representación de la imagen*, que equivale a la categoría *Tema* en el caso de las lecturas.

El dibujo tiene un impacto muy fuerte de acuerdo a lo que representa. En este caso, las respuestas aluden mayoritariamente al tema de la familia: «está toda la familia unida», «se ve comunicación entre padres e hijos», «una niña demuestra cariño a su madre», «el papá también ayuda», etcétera.

En segundo lugar están las respuestas agrupadas en la categoría *Características del contenido*, que equivalen a las de la categoría *Contenido de la información* en el caso de las lecturas. En este grupo destacan las respuestas vinculadas a lo afectivo: «es divertido, chistoso», «está bonito, lindo», «me da alegría», etcétera.

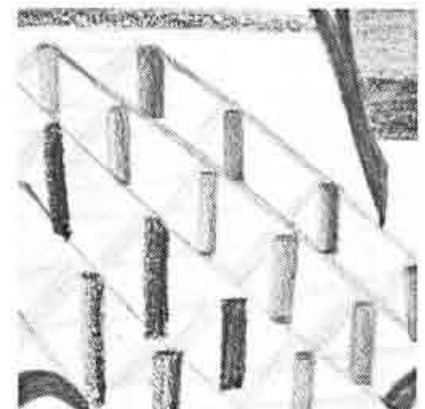
En tercer lugar observamos que en la categoría *Presentación de la imagen* la mayoría de las respuestas hacen referencia al color como criterio de elección: «es de colores», «está pintado».

En los **dibujos no preferidos** la categoría que tiene el mayor número de respuestas es *Características del contenido*, predominando en ella las vinculadas a lo afectivo: «no me gustó», «cosas tontas», «aburrido», «me da miedo», «no es interesante».



En segundo lugar las respuestas están referidas a la categoría *Presentación de la imagen*. Si en los dibujos preferidos el criterio de elección fue el color, en los no preferidos la ausencia de color determina las respuestas de rechazo: «muy oscuro el color, tétrico», «no está pintado», «no hay color».

A ello se añade el tipo de dibujo, por ejemplo: «no tiene mucha vida», «la gente se ve fea», «es desordenado», «mal dibujado».



Carmen Herrera

**Conclusiones**

Las conclusiones a las que llegamos son parciales debido a que solamente consideramos la primera área de identidad: «el niño consigo mismo y el entorno inmediato»; sin embargo, no por ello menos significativas.

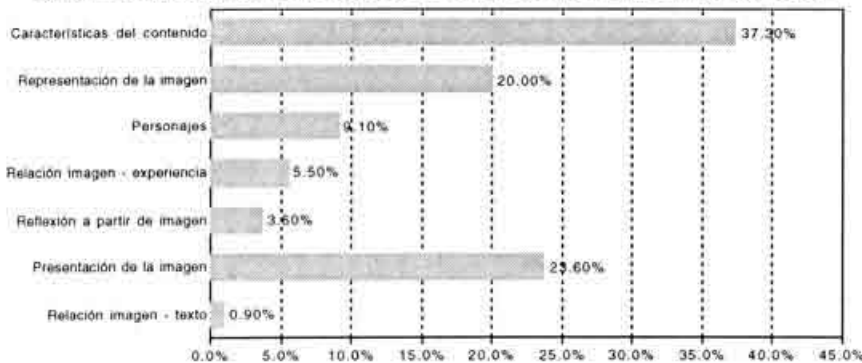
1. La aceptación o el rechazo de las lecturas se deben fundamentalmente al contenido de las mismas, en este caso con respecto a la primera área de identidad.

2. En la aceptación o el rechazo de los dibujos prima como criterio de elección el impacto que tienen en los niños el color y la presentación de los mismos.

3. La aceptación o el rechazo del contenido, sea de las lecturas o de los dibujos, se deben fundamentalmente a razones afectivas.

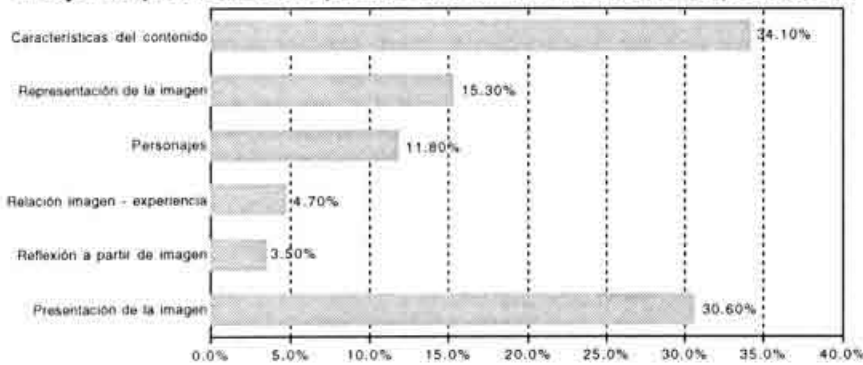
4. La aceptación o el rechazo de los libros se deben a las características propias de éste, se utilice como recurso didáctico para desarrollar la Propuesta o como material didáctico tradicional. Esto nos lleva a repensar el papel que tiene el texto en los procesos de enseñanza y aprendizaje.

**Textos CASA NUESTRA**  
**Dibujos no preferidos de la primera área en centros educativos estatales**

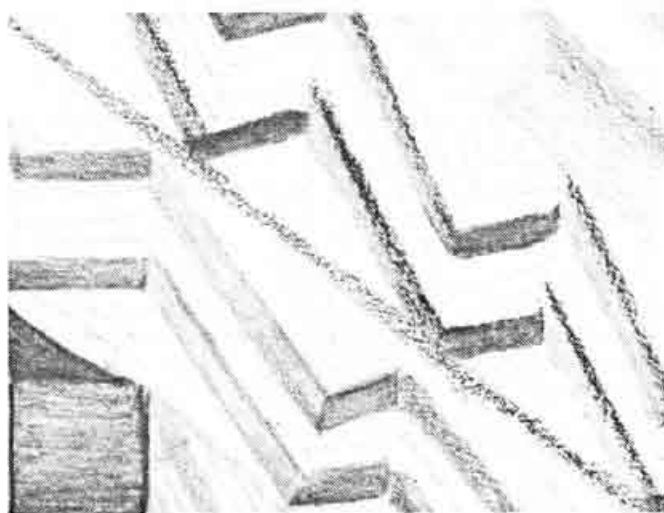


Fuente: Encuesta sobre textos CASA NUESTRA.  
Elaboración: TAREA - Línea de currículo.

**Textos CASA NUESTRA**  
**Dibujos no preferidos de la primera área en centros educativos particulares**



Fuente: Encuesta sobre textos CASA NUESTRA.  
Elaboración: TAREA - Línea de currículo.



Carmen Herrera

**Notas**

1. Colección CASA NUESTRA: **Casa Nuestra** (primer grado), **Puente** (segundo grado), **Retablo** (tercer grado), **Parque** (cuarto grado), **Barrio** (quinto grado), **Fiesta** (sexto grado).
2. Kerlinger, Fred **Investigación del comportamiento. Técnicas y Metodología**. Ed. Interamericana, México D.F., 1987.
3. Van Dijk, Teun A. **La ciencia del texto**. Ed. Paidós, Barcelona, 1983. 294 pp.
4. Para ampliar la información remítase a: Pinto Cueto, Luisa; Pasco Valladares, Consuelo. **Desarrollo de identidad: eje articulador de la educación primaria. Propuesta teórico-metodológica para la enseñanza de las ciencias sociales**. TAREA, Lima, 1994. 136 pp.